



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT – RURAL DIRECTORATE  
WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

NO/Nº .....

EXPORT OF FROZEN PORCINE SEMEN TO BRAZIL  
EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO PARA O BRASIL

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO DE SAÚDE

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM (GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND)  
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO (GRÃ-BRETANHA)

CERTIFYING VETERINARIAN: OFFICIAL VETERINARIAN  
VETERINÁRIO ATESTANTE: VETERINÁRIO OFICIAL

I. Information concerning the donor boars/Dados dos varrões doadores

| Breed/Raça | Date and country of birth/Data e país de nascimento | Name and ear mark/ Nome e marca de identificação na orelha | Herd/Centre Book Number/ Nº de Registro do rebanho/centro |
|------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|            |                                                     |                                                            |                                                           |
|            |                                                     |                                                            |                                                           |
|            |                                                     |                                                            |                                                           |
|            |                                                     |                                                            |                                                           |

II. Information concerning the semen / Dados do sêmen

- a) Date(s) of collection / Data(s) da colheita: .....
- b) Number of doses and volume of each/Número de doses e volume de cada uma: .....
- c) Identification marks / Marcas de identificação .....

III. Origin of the semen/Origem do sêmen

- a) Name and address of exporter/Nome e endereço do exportador: .....
- b) Name and address of semen collection centre/Nome e endereço do Centro de Colheita de Sêmen: .....
- c) Registration number of semen collection centre/Número de registro do Centro de Colheita de Sêmen: .....

**IV. Destination of the semen/Destino do sêmen**

**a) Name and address of consignee/Nome e endereço do destinatário**

.....  
.....

**b) Address of destination of the semen/Endereço do destino do sêmen:**

.....  
.....

**c) Means of transportation and all available details of shipment/Meio de transporte e todos os dados disponíveis sobre a remessa:**

.....  
(including flight number/name of vessel, as appropriate/  
inclusive o número do voo/nome do navio, conforme apropriado)

**d) Import permit number(s)/Número(s) da(s) licença(s) de importação:**

.....

**V. Health Information/Informações Sanitárias**

**I, the undersigned hereby certify that the semen described above meets the following requirements/**

Eu, abaixo assinado, certifico que o sêmen descrito acima cumpre os seguintes requisitos:

- (a) The United Kingdom is free of African swine fever, classical swine fever, swine vesicular disease, rinderpest, foot and mouth disease, vesicular stomatitis and Teschen disease (porcine entero-viral encephalomyelitis) in accordance with the OIE International Animal Health Code/**  
O Reino Unido está livre de peste suína africana, peste suína clássica, doença vesicular dos suínos, peste bovina, febre aftosa, estomatite vesicular e doença de Teschen (encefalomielite suína por enterovírus) em conformidade com o Código Zoosanitário Internacional do OIE;
- (b) The semen described above was collected, processed and stored in an approved semen collection centre under official veterinary control in accordance with the conditions laid down in Council Directive 90/429/EEC (as amended)/**  
O sêmen descrito acima foi colhido, processado e armazenado em um centro de colheita de sêmen autorizado, sob controle veterinário, em conformidade com as condições estabelecidas pela Directiva 90/429/CEE do Conselho (emendada);
- (c) The donor boars have been continuously resident in the United Kingdom for a minimum of 60 days immediately prior to the date of collection of the semen/**  
os varrões doadores haviam permanecido continuamente no Reino Unido durante um período mínimo de 60 dias imediatamente anterior à colheita de sêmen;
- (d) All boars admitted to the semen collection centre originated from premises which met the following requirements/**  
todos os varrões que deram entrada no centro de colheita de sêmen eram originários de estabelecimentos que cumpriam os seguintes requisitos:
- (i) they were free from brucellosis and tuberculosis in accordance with the OIE International Animal Health Code/**  
estavam livres de brucelose e tuberculose de acordo com o Código Zoosanitário Internacional do OIE;
- (ii) they were free from porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS)/**  
estavam livres da síndrome disgenética e respiratória dos suínos (PRRS);

- (e) **No case of transmissible gastroenteritis has been recorded in the semen collection centre at III(b) above in the 90 days prior to the date of collection of the semen. If the period of residency of the donor boars in the semen collection centre is less than 90 days, no case of transmissible gastroenteritis has been recorded in the premises of origin in the 90 days prior to the date of collection of the semen / não se registrou qualquer caso de gastroenterite transmissível no centro de colheita de sêmen mencionado em III(b) acima durante os 90 dias anteriores à data de colheita do sêmen. Se os varrões doadores permaneceram no centro de colheita de sêmen por menos de 90 dias, não se registrou qualquer caso de gastroenterite transmissível no estabelecimento de origem durante os 90 dias anteriores à data de colheita do sêmen;**
- (f) **Either/Ou:**
- \* (i) IN THE CASE OF PORCINE SEMEN EXPORTED FROM GREAT BRITAIN/  
NO CASO DE SÊMEN SUÍNO EXPORTADO DA GRÃ-BRETANHA:**
- Great Britain is free from Aujeszky's disease in accordance with the OIE International Animal Health Code; or/  
a Grã-Bretanha está livre da doença de Aujeszky de acordo com o Código Zoosanitário Internacional do OIE; ou**
- \* (ii) IN THE CASE OF PORCINE SEMEN EXPORTED FROM NORTHERN IRELAND:  
NO CASO DE SÊMEN SUÍNO EXPORTADO DA IRLANDA DO NORTE:**
- the donor boars originate from establishments that are free from Aujeszky's disease in accordance with the provisions of the OIE International Animal Health Code /  
os varrões doadores eram originários de estabelecimentos livres de doença de Aujeszky de acordo com o Código Zoosanitário Internacional do OIE;**
- (g) **The donor boars were subjected to diagnostic tests for the following diseases with negative results;  
os varrões doadores foram submetidos a testes diagnósticos para as seguintes doenças com resultados negativos:**
- (i) **brucellosis - buffered brucella antigen test (BBAT) or ELISA or complement fixation test, on entry to the semen collection centre and every 6 (six) months while resident /  
brucelose - teste de antígeno de brucela tamponado (BBAT) ou ELISA ou teste de fixação de complemento, na admissão ao centro de colheita de sêmen e a cada 6 (seis) meses enquanto permaneceram no mesmo;**
- (ii) **Aujeszky's disease - virus neutralisation or ELISA, on entry to the semen collection centre and every 6 (six) months while resident /  
doença de Aujeszky - teste de neutralização de vírus ou ELISA, na admissão ao centro de colheita de sêmen e a cada 6 (seis) meses enquanto permaneceram no mesmo;**
- (iii) **porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS) - ELISA, a minimum of 30 (thirty) days prior to the collection of the semen and again 15 (fifteen) to 60 (sixty) days after collection /  
síndrome disgenética e respiratória dos suínos (PRRS) - ELISA, 30 (trinta) dias no mínimo anteriores à colheita do sêmen e novamente entre 15 (quinze) e 60 (sessenta) dias após a colheita;**
- (h) **The donor boars and other animals resident in the semen collection centre did not present any clinical evidence of transmissible diseases during the 30 days before the collection, on the day of collection or during the 30 days after the collection of the semen/  
os varrões doadores e os demais animais presentes no centro de colheita de sêmen não apresentaram quaisquer sinais clínicos de doenças transmissíveis durante os 30 dias anteriores à colheita, no dia da colheita nem durante os 30 dias seguintes à colheita do sêmen;**

- (j) **The semen for export was collected, processed and stored in accordance with Council Directive 90/429/EEC (as amended) /**  
o sêmen destinado a exportação foi colhido, processado e armazenado em conformidade com a Directiva 90/429/CEE do Conselho (emendada);
- (k) **Combined antibiotics (penicillin, streptomycin and polymyxin), in sufficient doses to prevent contamination by bacterial agents, were included in the semen solution/**  
Foram incluídos na solução do sêmen antibióticos combinados (penicilina, estreptomicina e polimixina), em doses suficientes para prevenir a contaminação por agentes bacterianos;
- (l) **The semen was packed in a clean and disinfected container, which was kept for a minimum period of 30 days before embarkation in a secure place and under the control of the veterinary surgeon responsible for the collection centre/**  
O sêmen foi acondicionado em recipiente limpo e desinfetado, que foi mantido por um período mínimo de 30 dias antes do embarque em lugar seguro e sob o controle do cirurgião veterinário responsável pelo centro de colheita.

\* delete if not applicable

**This certificate is valid for ten (10) days /** Este certificado é válido por dez (10) dias.

**Official Stamp**  
Carimbo

**Signed** ..... **RCVS**  
Assinado

**Official Veterinarian**  
Veterinário oficial

**Name in block letters**  
Nome em maiúsculas .....  
.....

**Date**  
Data .....

**Address**  
Endereço .....  
.....